

Curtea Supremă de Justiție
D E C I Z I E

18 mai 2016

mun. Chișinău

Colegiul penal în următoarea componență:

Președinte
Judecători

Nicolae Gordilă,
Elena Covalenco,
Iurie Diaconu,

examinând admisibilitatea în principiu a recursului ordinar, prin care se solicită casarea deciziei Colegiului penal al Curții de Apel Chișinău din 03 februarie 2016, declarat de procurorul în Procuratura de nivelul Curții de Apel Chișinău Tudor Cojocaru, în cauza penală în privința lui

Talal Alahmad, născut la 01 decembrie 1987, originar din Siria, domiciliat în or.Chișinău, str.Arborilor 1/1

Termenul examinării cauzei:

1. Prima instanță: 11.05.2015 - 25.09.2015;
2. Instanța de apel: 22.12.2015 - 03.02.2016;
3. Instanța de recurs: 18.04.2016 - 18.05.2016.

C O N S T A T Ă :

1. Prin sentința Judecătoriei Botanica, mun.Chișinău din 25 septembrie 2015, Talal Alahmad a fost recunoscut vinovat și condamnat în baza art.326 alin.(1) Cod penal, la amendă în mărime de 2000 unități convenționale.

2. Prima instanță, examinând cauza potrivit prevederilor art.364¹ Cod de procedură penală, a constatat că, la 13 decembrie 2014, Alsabaa Diana i-a comunicat lui Talal Alahmad că dorește să-l invite în Republica Moldova pe tatăl soțului său, Alsabaa Alimad Said și pe cumnatul său Alsabaa Sami Ahmad, iar Talal Alahmad la rîndul său, i-a comunicat că deține influență asupra persoanelor publice din cadrul Biroului migrație și azil al MAI și contra sumei de 1200 euro o poate ajuta cu întocmirea mai rapidă a documentelor necesare și poate determina persoanele publice să elibereze invitațiile necesare pentru cetățenii Republicii Arabe Siria. La 18 decembrie 2014, Talal Alahmad s-a prezentat la domiciliul lui Alsabaa Diana și Alsabaa Said din mun.Chișinău, str.Minsk 24, ap.37 și le-a comunicat că a discutat cu persoanele publice responsabile din cadrul Biroului migrație și azil al MAI și poate să asigure prin intermediul acestora întocmirea invitațiilor solicitate, iar din motiv că Alsabaa Said a invocat dorința să mai invite încă un prieten pe nume Mohamed Anwar, le-a comunicat că va fi necesar să-i transmită suma de 1900 euro. Totodată, Talal Alahmad i-a asigurat că invitațiile vor fi întocmite, deoarece, anterior, prin intermediul aceluiași persoane publice, a organizat întocmirea unor documente similare aproximativ la 100 de persoane străine. În urma tratativelor, Talal Alahmad a acceptat să favorizeze întocmirea documentelor nominalizate și să influențeze persoanele publice din cadrul Biroului migrație și azil al MAI, contra sumei de 1800 euro

solicitînd ca jumătate din suma pretinsă să-i fie transmisă la început, iar a doua parte după perfectarea actelor promise.

La 20 decembrie 2014, în intervalul de timp 17.18 – 17.56, în cadrul întîlnirii care a avut loc în mun. Chişinău, str. Minsk 24, ap.37, la domiciliul soţilor Alsabaa Diana şi Said, Talal Alahmad a primit de la Alsabaa Diana mijloacele băneşti pretinse în sumă de 900 euro, echivalentul sumei de 17377,29 lei, precum şi copiile paşapoartelor cetăţenilor Siriei pe numele cărora urmau a fi întocmite invitaţiile, asigurîndu-i că în viitorul apropiat, contra banilor primiţi, va favoriza întocmirea de către persoanele publice din cadrul Biroului migraţie şi azil al MAI a invitaţiilor solicitate.

La 29 ianuarie 2015, 06 februarie 2015, 13 februarie 2015, 16 februarie 2015 şi 17 februarie 2015, soţii Alsabaa Diana şi Said au avut multiple întîlniri cu Talal Alahmad unde au discutat referitor la întocmirea invitaţiilor pe numele lui Alsabaa Ahmad Said, Alsabaa Sami Ahmad şi Mohamed Anwar. Talal Alahmad în repetate rînduri încerca să-i convingă pe soţii Alsabaa că invitaţiile vor fi întocmite şi eliberate în viitorul apropiat. Totodată, urmărind intenţia de a crea o aparenţă credibilă, Talal Alahmad le-a comunicat că situaţia legată de invitaţiile solicitate pe numele cetăţenilor Siriei este monitorizată la Biroul de migraţie şi azil de către fratele său Ibrahim Alahmad, care este consulul onorific al Republicii Arabe Siria în Republica Moldova.

Tot el, Talal Alahmad, în rezultatul insistenţei manifestate de către Alsabaa Diana şi Said, în cadrul discuţiei din 23 februarie 2015, le-a comunicat acestora că există anumite probleme cu întocmirea invitaţiilor de către angajaţii Biroului migraţie şi azil al MAI şi este necesar să mai aştepte o anumită perioadă de timp. În aceste circumstanţe, soţii Alsabaa au refuzat serviciile, solicitînd restituirea mijloacelor băneşti transmise anterior în sumă de 900 euro. Drept urmare a înţelegerii avute, la 24 februarie 2015, Talal Alahmad i-a transmis lui Alsabaa Diana o parte din suma pretinsă şi primită anterior pentru asigurarea întocmirii invitaţiilor pentru cetăţenii Republicii Arabe Siria susţinînd că are influenţă asupra persoanelor publice din cadrul Biroului migraţie şi azil al MAI, şi anume suma de 300 dolari, echivalentul sumei de 5510,79 lei.

La 25 februarie 2015, Talal Alahmad a restituit încă o parte din suma pretinsă şi primită anterior susţinînd că are influenţă asupra persoanelor publice din cadrul Biroului migraţie şi azil al MAI, şi anume 100 euro, echivalentul sumei de 2012,15 lei.

3. Sentinţa a fost atacată cu apel de procuror, care a solicitat casarea acesteia, cu pronunţarea unei noi hotărîri, prin care inculpatului în baza art.326 alin.(1) Cod penal să-i fie stabilită pedeapsa de 3 ani şi 4 luni închisoare, cu executarea ei în penitenciar de tip semiînchis şi cu aplicarea măsurii de siguranţă - expulzarea din R.Moldova, după executarea sentinţei.

În argumentarea soluţiei, procurorul a invocat că prima instanţă i-a aplicat inculpatului o pedeapsă prea blîndă, din motiv că acesta a comis infracţiunea aflîndu-se în R.Moldova în calitate de cetăţean străin cu statut de refugiat, statut care presupune un şir de restricţii şi obligaţii pentru a putea rămîne în continuare pe teritoriul R.Moldova; - inculpatul nu dispune de loc de muncă şi de surse financiare pentru a achita amenda stabilită; - pedeapsa stabilită nu-şi va realiza scopul de corectare şi reeducare, precum şi nu este proporţională faptelor prejudiciabile comise de către inculpat, or, infracţiunea incriminată este o infracţiune mai puţin gravă, conexă celor de corupţie.

4. Prin decizia Colegiului penal al Curţii de Apel Chişinău din 03 februarie 2016, apelul declarat de procuror a fost respins ca nefondat.

Instanța de apel a indicat că, prima instanță a dat apreciere corectă probelor administrate și circumstanțelor cauzei, examinându-le conform art.101 Cod de procedură penală, din punct de vedere al pertinentei, concludenței, utilității și veridicității, iar toate probele în ansamblu - din punct de vedere al coroborării lor și corect a stabilit situația de fapt și vinovăția inculpatului, care a fost dovedită cu certitudine și fără echivoc, dând faptei săvârșite o încadrare juridică corespunzătoare materialului probator administrat.

La fel, instanța de apel a considerat că prima instanță corect a individualizat pedeapsa, ținând cont de prevederile art.61, 75, 76 și 77 Cod penal și corect a aplicat în privința inculpatului pedeapsa sub formă de amendă, or, acesta și-a recunoscut vina, s-a căit sincer și a solicitat examinarea cauzei prin prisma art.364¹ alin.(8) Cod de procedură penală, la evidența medicului narcolog sau psihiatru nu se află, nu are antecedente penale, la materialele cauzei nu există probe care ar atesta că o pedeapsă neprivativă de libertate nu ar duce la corectarea inculpatului.

De asemenea, a învederat instanța de apel că infracțiunea incriminată nu prevede ca element calificativ distinct săvârșirea infracțiunii de către un cetățean străin sau de către un refugiat, iar în virtutea art.3 alin.(1) Cod penal, nimeni nu poate fi declarat vinovat de săvârșirea unei infracțiuni nici supus unei pedepse penale, decât în strictă conformitate cu legea penală, la 25.09.2015 inculpatul a achitat amenda stabilită în sentință, infracțiunea de trafic de influență de comiterea căreia inculpatul a fost recunoscut vinovat și condamnat, nu se încadrează în prevederile art.11 alin.(3) lit.a) și b) al Legii privind azilul în R.Moldova; este căsătorit, este încadrat în câmpul muncii și are un copil minor, cetățean al R.Moldova.

5. Împotriva deciziei instanței de apel a declarat recurs ordinar procurorul care, invocând temeiul prevăzut de art.427 alin.(1) pct.6) și 10) Cod de procedură penală, solicită casarea deciziei instanței de apel în partea numirii pedepsei, cu dispunerea rejudecării cauzei în instanța de apel, pe motiv că instanța nu a examinat cauza cu respectarea prevederilor art.414-417 Cod de procedură penală; nu s-a pronunțat asupra tuturor motivelor invocate; nu a apreciat just circumstanțele cauzei; nu a ținut cont de gravitatea și complexitatea infracțiunii, care este una mai puțin gravă, conexă celor de corupție și, respectiv, a aplicat față de inculpat o pedeapsă prea blândă, care nu-și va realiza scopul de corectare și reeducare a inculpatului, precum și nu este proporțională faptelor prejudiciabile comise de către acesta; instanțele de fond nu au îndeplinit consecutivitatea și ordinea de individualizare a pedepsei.

6. Examinând admisibilitatea în principiu a recursului ordinar în raport cu materialele dosarului și motivele invocate, Colegiul penal decide asupra inadmisibilității acestuia din următoarele considerente.

Conform art.427 alin.(1) Cod de procedură penală, hotărîrea instanței de apel poate fi supusă recursului pentru a repara erorile de drept comise de instanța de fond ori de apel.

Potrivit textului recursului, procurorul invocă că temei de casare a deciziei instanței de apel pct.10) alin.(1) art.427 Cod de procedură penală, care stipulează că hotărîrea instanței de apel conține o eroare de drept atunci când instanța a aplicat pedepse individualizate contrar prevederilor legale.

Analizînd acest temei în raport cu motivele invocate în recurs, Colegiul penal constată că acesta nu și-a găsit confirmarea la examinarea recursului declarat.

Totodată, Colegiul reține că autorul recursului este de acord cu starea de fapt stabilită de instanțele de judecată, precum și cu încadrarea juridică a acțiunilor

inculpatului, și critică hotărârile instanțelor numai referitor la măsura de pedeapsă aplicată lui Talal Alahmad sub formă de amendă.

Motivul recurentului, precum că instanțele de fond incorect au individualizat pedeapsa și greșit i-au stabilit inculpatului pedeapsa sub formă de amendă și incorect nu au aplicat în privința acestuia prevederile art.105 Cod penal, Colegiul penal î-l consideră neîntemeiat.

La acest capitol Colegiul remarcă că, persoanei recunoscute vinovate de săvârșirea unei infracțiuni trebuie să i se aplice o pedeapsă echitabilă, în limitele sancțiunii articolului în baza căruia persoana se declară vinovată.

Totodată, conform art.75 alin.(1) Cod penal, la stabilirea categoriei și termenului pedepsei instanța de judecată are obligația să țină cont de gravitatea infracțiunii săvârșite, de motivul acesteia, de persoana celui vinovat, de circumstanțele cauzei care atenuează ori agravează răspunderea, de influența pedepsei aplicate asupra corectării și reeducării vinovatului, precum și de condițiile de viață ale familiei acestuia.

Sanctiunea art.326 alin.(1) Cod penal, în baza căruia Talal Alahmad a fost declarat vinovat, prevede o pedeapsă sub formă de amendă în mărime de la 2000 la 3000 unități convenționale sau cu închisoare de pînă la 5 ani.

În temeiul art.364¹ alin.(8) Cod de procedură penală, lui Talal Alahmad i-a fost stabilită pedeapsa în baza art.326 alin.(1) Cod penal sub formă de amendă în mărime de 2000 unități convenționale, achitînd amenda aplicată, fapt ce se confirmă prin ordinul de încasare a numerarului nr.113650949 din 25.09.2015.

La stabilirea pedepsei inculpatului, instanțele de fond au ținut seama pe deplin de principiile de aplicare a pedepsei, prevăzute de art.61 Cod penal, de criteriile generale de individualizare a ei, stipulate în art.75 Cod penal, de toate circumstanțele cauzei, care agravează ori atenuează răspunderea, de persoana inculpatului, care a recunoscut vina, s-a căit sincer în cele comise, a solicitat examinarea cauzei în baza probelor administrate în faza de urmărire penală, precum și de influența pedepsei aplicate asupra corectării lui, și i-a aplicat o pedeapsă echitabilă, în limita sancțiunii normei penale în baza căreia a fost declarat vinovat, sub formă de amendă, corect considerînd că acesta poate fi corijat și reeducat fără izolare de societate.

Astfel, Colegiul penal constată că instanța de apel just a respins argumentul procurorului, precum că inculpatului urmează a-i fi stabilită pedeapsa închisorii cu expulzarea lui de pe teritoriul țării, pe motiv că a comis infracțiunea aflîndu-se în R.Moldova în calitate de cetățean străin cu statut de refugiat fiindu-i impuse în această calitate un șir de restricții și obligații pentru a putea rămîne în continuare pe teritoriul R.Moldova, or, infracțiunea incriminată nu prevede ca element calificativ distinct săvârșirea infracțiunii de către un cetățean străin sau de către un refugiat, iar în virtutea art.3 alin.(1) Cod penal, nimeni nu poate fi declarat vinovat de săvârșirea unei infracțiuni nici supus unei pedepse penale, decît în strictă conformitate cu legea penală.

Consecvent, sînt nefondate și argumentele recurentului, precum că inculpatul nu are loc de muncă pe teritoriul R.Moldova și nu dispune de resurse financiare pentru achitarea amenzii, or, instanța de apel s-a expus în acest sens în decizia sa precizînd că, potrivit extrasului din Registrul de stat al persoanelor juridice, Talal Alahmad este unicul asociat al „A&G Tourism” SRL, deține în proprietate, cu 1.0 cotă-parte, bunul imobil - apartament nr.13 din str.București, mun.Chișinău 14, are încheiat contract de locațiune al unui bun imobil cu destinație locativă, în mun.Chișinău, precum și este deținătorul documentului de identitate temporar de solicitant de azil, prin care i se oferă dreptul de a munci, cu drept de

prelungire. Complementar, la 25.09.2015, inculpatul a achitat amenda stabilită în sentință și respectiv, suspiciunile procurorului, precum că inculpatul nu dispune de resurse financiare pentru achitarea amenzii sînt nefondate.

Cu referire la solicitarea procurorului de a aplica față de inculpat măsura de siguranță prevăzută de art.105 Cod penal - expulzarea, Colegiul penal consideră că instanța de apel corect a respins-o din considerentul că, infracțiunea de trafic de influență incriminată inculpatului, nu se încadrează în prevederile art.11 alin.(3) lit.a) și b) din Legea privind azilul în R.Moldova. Potrivit normei date, persoana care a fost recunoscută ca refugiat sau căreia i s-a acordat protecție umanitară poate fi expulzată sau returnată de pe teritoriul R.Moldova dacă există motive temeinice pentru a considera că *prezintă un pericol pentru securitatea statului* ori dacă, fiind condamnată pentru o infracțiune *gravă, deosebit de gravă sau excepțional de gravă*, prevăzută de Codul penal, pentru care a fost emisă hotărîre judecătorească definitivă, prezintă un pericol pentru ordinea publică din R.Moldova.

Contrar, infracțiunea de trafic de influență, în baza art.16 alin.(3) Cod penal, face parte din categoria infracțiunilor mai puțin grave. Mai mult, inculpatul Talal Alahmad este căsătorit și are un copil minor, care este cetățean al R.Moldova, iar o eventuală expulzare ar aduce atingeri grave dreptului la viață privată, consacrat de art.28 din Constituția R.Moldova și art.8 din Convenția Europeană pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale (*cauza CEDO Moustaquim vs Belgia*).

Prin urmare, Colegiul conchide că concluzia instanțelor de fond corespunde circumstanțelor cauzei și criteriilor de stabilire a pedepsei, aceasta fiind aplicată în limitele legii și individualizată conform prevederilor legale. Deci, analizînd materialele cauzei și hotărîrea instanței de apel atacată, Colegiul penal nu constată vreo eroare de drept gravă ce ar afecta legalitatea hotărîrii judecătorești contestate.

Potrivit art.432 alin.(2) pct.4) Cod de procedură Conform art.432 alin.(2) pct.4) Cod de procedură penală, instanța de recurs, examinînd admisibilitatea în principiu a recursului declarat împotriva hotărîrii instanței de apel, este în drept să decidă asupra inadmisibilității acestuia în cazul în care constată că este vădit neîntemeiat.

În acest context, Colegiul penal decide asupra inadmisibilității recursului ordinar declarat de procuror, fiind vădit neîntemeiat.

7. În conformitate cu prevederile art.432 alin.(1)-(2) pct.4) Cod de procedură penală, Colegiul penal al Curții Supreme de Justiție

D E C I D E :

Inadmisibilitatea recursului ordinar declarat de procurorul în Procuratura de nivelul Curții de Apel Chișinău Tudor Cojocaru, împotriva deciziei Colegiului penal al Curții de Apel Chișinău din 03 februarie 2016, în cauza penală în privința lui Talal Alahmad, ca fiind vădit neîntemeiat.

Decizia este irevocabilă, publicată integral la 15 iunie 2016.

Președinte

Nicolae Gordilă

Judecători

Elena Covalenco

Iurie Diaconu